

# Aaniin ezhi-ayaayin?

## How Are You?

Anishinaabemowin Mazina'igan



Written by M.J. King  
Illustrated by Tim Smith

Text copyright © 2020 by MJ King

Illustrations copyright © 2020 by Tim Smith

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system, without the prior written consent of the publisher—or, in case of photocopying or other reprographic copying, a licence from the Canadian Copyright Licensing Agency—is an infringement of the copyright law.

Edits by Niigaanigaabawiik/Carissa Copenace and Mike Parkhill

Narration by Aakweyaashiik Doreen Atatise

### ***Acknowledgements***

Thank you to the Ontario Ministry of Education for funding this project. Thank you to the Rainy River District School Board, SayITFirst, and Seven Generations Education Institute for the opportunity to collaborate with the Waking Up Ojibwe – Anishinaabemodaa initiative to create these resources. We hope that these resources will help us to foster the resurgence of Anishinaabemowin in our families, communities, and nation. Chi-miigwech.

These resources will help to wake up Anishinaabemowin within ourselves.

#### **How to use this book**

There are three ways to enjoy this book:

- 1. Read in Anishinaabemowin**
- 2. Read in English**
- 3. Listen to the Anishinaabemowin story read by a fluent speaker at [www.anishinaabemodaa.ca](http://www.anishinaabemodaa.ca) on the Families page under the Videos tab**

**Nimaamakaadendam.**

**I am surprised.**



**Niminwendam.**

**I am happy.**



**Nimaanendam.**

**I am sad.**



Nindayekoz.

I am tired.

...



**Ninishkaadiz.**

**I am angry.**



**Ningiikaj.**  
**I am cold.**





**Ningizhiz.**

**I am hot.**



Ninzoongide'e.

I am brave.



**Ninzegiz.**  
**I am scared.**



**Nindaakoz.**

**I am sick.**



Ninoondeskade.

I am hungry.



Nimiigwechiwendam.

I am thankful.



Ningizhewaadiz.

I am kind.



Ojibwe letter	Examples	English Equivalent
a	agim – 'count someone!' namadabi – 'sits down' baashkizigan – 'gun'	about
aa	aagim – 'snowshoe' maajaa – 'goes away'	father
e	emikwaan – 'spoon' awenen – 'who' anishinaabe – 'person, Ojibwe'	café
i	inini – 'man' mawi – 'cries'	pin
ii	niin – 'I' googii – 'dives'	seen
o	ozid – 'someone's foot' anokii – 'works' nibo – 'dies, is dead'	obey, book
oo	oodena – 'town' anookii – 'hires' bimibatoo – 'runs along'	boat, boot

<http://ojibwe.lib.umn.edu/about-ojibwe-language>